

## COMMONSPIRIT HEALTH

### Cov ntsiab lus ntawm Kev Pab Nyiaj Txiag

Dignity Health, pab pawg koom tes ntawm CommonSpirit Health, mob siab rau tsim cov zej zog kom muaj kev noj qab haus huv zoo dua qub los ntawm kev muab kev pab nyiaj txiag rau cov neeg uas xav tau kev saib xyuas kev noj qab haus huv thiab tsis muaj kev tuav pov hwm, tsis muaj nyiaj txaus them rau kev tuav pov hwm, tsis muaj cai rau tsoom fww txoj hauj lwm, los sis lwm yam uas tsis tuaj yeem them nyiaj taus. CommonSpirit Health Txoj Cai Kev Pab Nyiaj Txiag piav qhia cov kev pab nyiaj txiag muaj rau cov neeg mob uas tsis muaj kev tuav pov hwm los sis tsis muaj nyiaj txaus los them rau kev tuav pov hwm uas ua tau raws li qee cov cai ntawm qhovnyiaj khwv tau los txhawm rau pab them rau cov kev pab cuam hauv tsev kho mob tsim nyog hauv fab kev kho mob uas tau muab los ntawm CommonSpirit Health Cov Tsev Kho Mob. Tus neeg mob tsis muaj kev tuav pov hwm yog tus uas tsis muaj kev pab them nqi kho mob, tsis hais los ntawm kev tuav pov hwm ntiag tug los sis tsoom fww txoj kev pab cuam, thiab tus neeg tsis muaj cai tau nyiaj them rov qab los ntawm lwm tus neeg twg rau lawv cov nqi kho mob hauv tsev kho mob. Tus neeg mob tsis muaj nyiaj txaus them rau kev tuav pov hwm yog ib tus neeg uas muaj kev pab them nqi kho mob, tab sis yog tus neeg muaj nqi kho mob ntau hauv tsev kho mob uas tsis tau kev pab them tag nrho los ntawm lawv qhov kev tuav pov hwm.

#### Kev Saib Xyuas Dawb

- Yog tias koj tsis muaj kev tuav pov hwm los sis tsis muaj nyiaj txaus them rau kev tuav pov hwm uas qhov nyiaj khwv tau hauv tsev neeg muaj siab txog li 250% ntawm Tsoom Fww Theem Kev Txom Nyem, koj yuav tsim nyog tau txais cov kev pab cuam hauv tsev kho mob yam tsis tau them nqi.

#### Txo Nqi Kho Mob

- Yog koj tsis muaj kev tuav pov hwm los sis muaj kev tuav pov hwm uas yog poob rau cov yim neeg khwv tau nyiaj nyob rau zaj 250-400% ntawm Tsoom Fww theem Kev Txom Nyem, tej zaum koj kuj yuav muaj cai tau txais kev pab txo tus nqi kho mob hauv tsev kho mob yam muaj laj thawj uas yuav them los ntawm tsoom fww, feem ntau lawm yog tus nqi uas Medicare yuav them rau qee hom kev kho mob.
- Yog tias koj tsis muaj kev tuav pov hwm los sis tsis muaj nyiaj txaus los them rau kev tuav pov hwm nrog qhovnyiaj khwv tau los ntawm tsev neeg txhua xyoo li nruab nrab ntawm 401-500% ntawm tsoom fww Theem Kev Txom Nyem, koj yuav tsim nyog tau txais kev luv nqi rau koj cov nqi rau cov kev pab cuam hauv tsev kho mob rau Tus Nqi Feem Ntau Tau Tuaj Sau (AGB), uas yog cov nyiaj teev tseg raws li tsoom fww cov kev cai lij choj uas piav txog tus nqi uas yuav tau them rau tsev kho mob los ntawm lub tuam txhab muab kev tuav pov hwm rau kev noj qab haus huv ntaig tug thiab Medicare (suav nrog kev them nqi ua ke thiab txiav tawm) rau cov kev pab cuam tsim nyog rau fab kev kho mob.

Muaj kev pab rau cov neeg uas lawv qhov nyiaj khwv tau los hauv tsev neeg txhua xyoo nyob hauv cov nqi lus saum toj no thiab muaj:

- Tus lej nyiaj seem tag nrho yog kaum (\$10.00) duas las los sis ntau dua;
- Muab kev koom tes nrog kev siv zog los siv kom tag nrho lwm cov kev xaiv them nyiaj; thiab
- Ua tiav Daim Ntawv Thov Kev Pab Nyiaj Txiag thiab muab cov ntaub ntawv txhawb nqa los txheeb xyuas qhov nyiaj khwv tau los.

CIM TSEG: Muaj qee kis, cov neeg mob yuav tau txais kev pab rau Kev Pab Nyiaj Txiag yam tsis muaj daim ntawv thov raws cai. Cov ntaub ntawv ntsiab lus muaj nyob hauv Txoj Cai Kev Pab Nyiaj Txiag.

Yog tias koj tsim nyog rau kev pab nyiaj txiag hauv peb Txoj Cai Kev Pab Nyiaj Txiag, koj yuav tsis tas them ntau tshaj Cov Nyiaj Feem Ntau Uas Tau Tuaj Sau uas tau piav qhia saum toj no. Yog tias koj muaj cai tau txais, koj kuj tseem yuav thov tau rau txoj phiaj xwm kev them nyiaj uas muaj kev ncua sij hawm tsis muaj-paj.

Koj tsis tas yuav them ua ntej los sis lwm cov kev npaj kev them nyiaj txhawm rau kom tau txais cov kev pab cuam xwm txheej ceev.

Cov ntawv theej pub dawb ntawm tsev kho mob Txoj Cai Kev Pab Nyiaj Txiag thiab daim foos ntawm daim ntawv Kho dua: Xya Hli Tim 1, 2022 thov Kev Pab Nyiaj Txiag muaj nyob hauv online ntawm koj lub tsev kho mob lub vas sab hauv qab no los sis hauv tsev kho mob cov chaw Txias Nkag nyob ze ntawm thawj lub qhov rooj nkag. (Ua raws li cov paib rau “Kev Txais Nkag” los sis “Kev Rau Npe”). Cov ntawv theej pub dawb ntawm cov ntawv no tseem tuaj yeem xa tuaj rau koj tom qab thov yog tias koj hu rau Cov Kev Pab Cuam Fab Nyiaj Txiag Rau Tus Neeg Mob ntawm tus lej xov tooj uas tau teev tseg hauv qab no rau koj lub tsev kho mob.

*Traducción disponible:* Koj tseem yuav tau txais cov kev txhais lus ua Lus Spanish thiab lwm hom lus ntawm cov ntaub ntawv no, pub dawb, hauv tsev kho mob lub vev xaib, hauv koj lub tsev kho mob thaj chaw Txais Nkag, los sis hu rau koj lub tsev kho mob tus xov tooj.

CommonSpirit Health Cov Kws Sab Laj Fab Nyiaj khoom los teb cov lus nug, muab cov ntaub ntawv hais txog peb Txoj Cai Kev Pab Nyiaj Txiag thiab pab qhia koj los ua kom dhau qhov txheej txheem kev ua daim ntawv thov kev pab fab nyiaj txiag. Cov kws sab laj fab nyiaj txiag kuj tuaj yeem muab cov ntaub ntawv rau koj hais txog feem pua AGB ntawm Lub Chaw Muab Kev Pab Cuam Hauv Tsev Kho Mob thiab seb AGB cov feem pua tau suav xam li cas. Peb cov neeg ua hauj lwm nyob hauv lub tsev kho mob thaj chaw Txais Nkag thiab hu rau tus xov tooj teev hauv qab no rau koj lub tsev kho mob.

Tsis tag li ntawd, lawv tseem muaj cov koom haum uas tsis nce rau leej twg tuaj yeem pab koj txog kev to taub cov txheej txheem kev them nyiaj thiab cov ntawv nuj nqis thiab muab cov txheej xwm hais txog kev muaj cai txais Covered California thiab Medi-Cal. Thov mus saib Health Consumer Alliance ntawm <https://healthconsumer.org> txhawm rau paub ntau ntxiv.

Tag nrho Dignity Health cov tsev kho mob qhia cov txheej xwm tus nqi kho mob uas muaj kev kho mob heev tshaj plaws. Koj tuaj yeem nrhiav tau cov txheej xwm tus nqi kho mob nyob rau ntawm <https://dignity.msph.recondohealth.net/>.

Qhov kawg, tej zaum peb kuj yuav xa qee tus av khauj uas tshuav nuj nqis mus rau cov neeg thib peb ua cov pab sau peb cov nuj nqis. Lub xeev thiab tsoom fww txoj kev cai lij choj xav kom cov neeg sau nuj nqis kom coj rau koj yam ncaj ncees thiab txwv cov neeg sau nuj nqis los ntawm kev hais cov lus tsis raug los sis hem thawj txog kev ua txhaum, kev siv cov lus tsis muaj tseeb los sis lus saib tsis taus, thiab ua cov kev sib txuas luas uas tsis tsim nyog nrog cov pab pawg thib peb, suav nrog koj tus tswv hauj lwm. Tshwj tsis yog tias muaj cov txheej xwm tsis thooj qub, cov neeg sau nuj nqis yuav tsis tiv tauj koj ua ntej 8:00 sawv ntxov los sis tom pab 9:00 tsaus ntuj. Feem ntau, tus neeg sau nuj nqis yuav tsis muab qhov ntaub ntawv txog koj qhov nuj nqis mus rau lwm tus neeg, tshaj li ntawm koj tus kws lij choj los sis tus txij nkaum. Tus neeg sau nuj nqis yuav tiv tauj rau lwm tus neeg kom qhia txog koj qhov chaw nyob los sis kom yuav tsum tau siv raws li kev txiav txim. Txhawm rau muab kev qhia paub ntxiv txog cov hauj lwm kev sau nuj nqis, koj tuaj yeem tiv tauj Pab Pawg Neeg Saib Xyuas Kev Lag Luam Ntawm Tsoom Fww uas yog hu xov tooj ntawm 1-877-FTC-HELP (382-4357) los sis hauv online ntawm [www.ftc.gov](http://www.ftc.gov).

## Lub Khoos Kas Kev Them Nqi Ncaj Ncees Tsev Kho Mob California

### UA TIB ZOO MLOOG:

Yog koj xav tau kev pab ua koj hom lus, thov hu rau tus naj npawb xov tooj hauv qab no los sis mus ntsib lub chaw lis hauj lwm ntawm tus kws sab laj pab tswv yim fab nyiaj txiag. Lub chaw ua hauj lwm yog qhib 8 teev sawv ntov txog 4:30 teev tsaus ntuj thiab nyob ntawm lub tsev kho mob lub chaw nyob uas pom nyob hauv qab no. Kuj tseem muaj kev pab thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob khab, xws li cov ntaub ntawv sau ua lej, cov ntawv luam loj, suab, thiab lwm yam khoom siv hluav taws xob uas tseem siv tau. Cov kev pab cuam no yog dawb xwb.

### Pab Them Koj Cov Nuj Nqi

Muaj cov koom haum pab txhawb rau cov neeg siv khoom yam tsis muaj nqi them uas yuav pab koj nkag siab txog kev them nqi thiab txheej txheem kev them nyiaj. Koj kuj hu tau rau Koom Haum Neeg Siv Kev Pab Cuam Seem Kev Noj Qab Haus Huv ntawm 888-804-3536 los sis mus rau [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) yog xav paub ntiv.

### Lub Khoos Kas Txais Kev Tsis Txaus Siab Them Nqi Hauv Tsev Kho Mob

Lub Khoos Kas Txais Kev Tsis Txaus Siab Them Nqi Hauv Tsev Kho Mob yog ib lub khoos kas hauv xeev, uas tshuaj xyuas cov kev txiav txim hauv tsev kho mob txog seb koj puas tsim nyog tau txais kev pab them nqi tsev kho mob. Yog koj ntseeg tias koj tsis raug lees paub kev pab nyiaj txiag yuam kev, koj tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab rau Lub Khoos Kas Txais Kev Tsis Txaus Siab Them Nqi Hauv Tsev Kho Mob. Mus rau [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) txhawm kom paub ntau ntiv thiab ua ntawv tsis txaus siab.

---

#### Bakersfield Memorial Hospital

420 34th St., Bakersfield, CA 93301 | Financial Counseling 661-541-0026  
Patient Financial Services 866-397-9252 | [www.dignityhealth.org/bakersfieldmemorial/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/bakersfieldmemorial/paymenthelp)

#### Mark Twain

768 Mountain Ranch Rd, San Andreas, CA 95249 | Financial Counseling 209-754-2622  
Patient Financial Services 866-397-9272 | [www.dignityhealth.org/marktwainmedical/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/marktwainmedical/paymenthelp)

#### Mercy Hospital Downtown

2215 Truxtun Ave, Bakersfield, CA 93301 | Financial Counseling 661-633-6170  
Patient Financial Services 866-397-9252 | [www.dignityhealth.org/mercy-bakersfield/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/mercy-bakersfield/paymenthelp)

#### Mercy Hospital Southwest

400 Old River Road, Bakersfield, CA 93311 | Financial Counseling 661-633-6170  
Patient Financial Services 866-397-9252 | [www.dignityhealth.org/mercy-bakersfield/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/mercy-bakersfield/paymenthelp)

#### Mercy Medical Center

333 Mercy Ave, Merced, CA 95340 | Financial Counseling 209-564-5105 Patient Financial Services 866-626-6583 | [www.dignityhealth.org/mercymedical-merced/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/mercymedical-merced/paymenthelp)

#### St. Joseph's Behavioral Health Center

2510 North California St, Stockton, CA 95204 | Financial Counseling 209-461-2000 Patient Financial Services 866-397-9252 | [www.dignityhealth.org/stjosephsbehavioral/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stjosephsbehavioral/paymenthelp)

#### St. Joseph's Medical Center

1800 North California St, Stockton, CA 95204 | Financial Counseling 209-461-5281 Patient Financial Services 866-397-9272 | [www.dignityhealth.org/stjosephs-stockton/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stjosephs-stockton/paymenthelp)